

**MEMÒRIA D'ACTIVITATS
DEL CURS 2007/2008**

Secretariat de Promoció
del Valencià

ÍNDEX

1. Presentació
2. Objectius generals de política lingüística i línies d'actuació estratègiques per al període 2005-2008
3. Recursos humans del SPV.
4. Línies d'actuació del SPV
 - 4.1 Docència en valencià: línies en valencià
 - 4.2 Pla de Formació de la Gerència per al PAS
 - 4.3 Traducció i correcció de documents administratius
 - 4.4 Altres activitats de l'Àrea de Formació
 - 4.5 El voluntariat pel valencià
 - 4.6 Activitats de dinamització lingüística
5. Programa de Lectorats de Valencià
6. Activitats administratives del SPV

1. PRESENTACIÓ

El Secretariat de Promoció del Valencià (SPV) és un servei lingüístic que durant el curs 2007/2008 ha depès del Vicerectorat de Qualitat i Harmonització Europea. A partir de juny de 2008 depèn del Vicerectorat de Tecnologia i Innovació Educativa.

La seua funció és impulsar el coneixement i l'ús del valencià d'acord amb la política lingüística dels òrgans de govern de la Universitat d'Alacant. A final del curs 2007/2008, en el context del nou mandat del rector Ignasi Jiménez Raneda, el SPV ha passat a formar part de l'estructura del Vicerectorat de Tecnologia i Innovació Educativa.

Segons el Pla Estratègic del SPV, la missió del Secretariat és proporcionar suport, assessorament i iniciatives a la Universitat d'Alacant per a aconseguir la consolidació i plena normalització del valencià en tota la vida universitària, d'acord amb l'Estatut de la UA i la política lingüística de l'equip de govern, amb criteris d'eficiència, planificació, participació, col·laboració amb altres unitats, transversalitat i qualitat, generant un clima favorable a l'ús del valencià.

El Secretariat està situat a la primera planta de l'edifici Germà Bernàcer (<http://www.ua.es/spv>).

2. OBJECTIUS GENERALS DE POLÍTICA LINGÜÍSTICA I LÍNIES D'ACTUACIÓ ESTRATÈGIQUES PER AL PERÍODE 2005-2008

Els objectius generals en la política lingüística de la Universitat es perfilen a partir dels objectius esbossats pel rector Ignasi Jiménez Raneda en el programa electoral i els que decideix l'equip de govern durant el mandat que va començar el febrer de 2005 i s'ha acabat en gener de 2008.

2.1. Línies d'actuació del Secretariat de Promoció del Valencià

2.1.1 PDI

- a) Disposar d'informació actualitzada sobre la formació lingüística, la docència en valencià, les publicacions, beques, etc. en valencià del PDI.
- b) Impulsar l'organització de docència en valencià: creació de línies de docència en valencià.
- c) Suport al PDI: cursos de valencià, proves d'acreditació de coneixements, beques per a l'elaboració de materials, edició de quaderns i llibres, finançament de conferencians externs i distribució de vocabularis bàsics per assignatures.
- d) Incentius econòmics als professors, departaments i centres que imparteixen docència en valencià.
- e) Coordinació amb els responsables de la docència en valencià de tots els departaments.
- f) Assessorament lingüístic, terminològic i bibliogràfic. Difusió de l'Interostrum i altres eines informàtiques per a millorar l'elaboració de textos en català.

2.1.2 PAS

- a) Desplegament del Pla de Formació Lingüística en Valencià del PAS (2005-2009).
- b) Suport al PAS: distribució de recursos per a traduir i redactar en valencià, cursos específics i de llengua i assessorament lingüístic.
- c) Formació específica (llenguatge administratiu, eines informàtiques per a l'elaboració de textos en valencià, etc.).
- d) Foment de l'ús: suport a la valencianització de la documentació administrativa, retolació d'unitats, atenció al públic, etc.

2.1.3 Alumnes

- a) Cursos de valencià per a alumnes.
- b) Cursos específics per a estudiants Erasmus.
- c) L'autoaprenentatge com a eina complementària als cursos presencials.
- d) Pràctiques preprofessionals de traducció.
- e) Ajudes a tesis i tesines en català.
- f) Ajudes i suport per a organitzar conferències i activitats complementàries en català.
- g) Valencianització de la Universitat: agendes, carpetes, calendaris i altres campanyes.
- h) Voluntariat lingüístic com a complement de la formació lingüística.
- i) Difusió dels itineraris per a la capacitat docent.

2.1.4 Generals a tota la comunitat universitària

- a) Assessorament lingüístic.
- b) Assessorament sobre bibliografia en català.
- c) Assessorament terminològic.
- d) Informació sobre l'obtenció de certificats de valencià.
- e) Formació i suport a l'ús del valencià a les empreses i treballadors.
- f) Difusió d'eines informàtiques en català.
- g) Cinema i cultura en valencià.



2.1.5 Altres actuacions del SPV

- a) Coordinació amb els serveis lingüístics de les altres universitats valencianes per a impulsar campanyes i normatives comunes que faciliten la docència en valencià.
- b) Conveni UA amb la Generalitat per a la promoció del valencià.
- c) En el marc del Conveni UA amb la CAM, traducció de documentació comercial, administrativa i publicitària.
- d) En el marc del conveni UA amb Bancaixa, programa de conferències classe de suport a la docència en valencià i agenda universitària.
- e) Programa de Lectorats de Valencià (convenis amb la Universitat de Cambridge, de Kent at Canterbury i Messina).
- f) Observatori de la Llengua (Seu d'Alacant-Extensió Universitària)
- g) Col·laboració amb la UEM (Unitat d'Estudis Multilingües) de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana (UA) i amb la Federació Escola Valenciana.
- h) Conveni amb el Consell de la Joventut d'Alacant per a impartir cursos de valencià a la Seu de la Universitat (gener-maig, i juliol i agost).

3. RECURSOS HUMANS I ORGANITZACIÓ DEL SPV DURANT EL CURS 2007/2008.

S'ha elaborat la carta de serveis que s'editarà a començament del curs 2008/2009; s'han començat a aplicar els indicadors, s'han posat en marxa les accions de millora previstes i s'han de desplegar en cada lloc de treball els objectius generals.

Pla estratègic: http://www.ua.es/spv/secretaria/pla_estrategic_SPV.pdf

Paral·lelament, s'ha iniciat l'avaluació de la qualitat del SPV.

Carta de serveis: <http://www.ua.es/spv/secretaria/index.html>

3.1 Personal de plantilla

Durant aquest curs, el SPV ha estat format per:

- 1 tècnic lingüístic (director tècnic de l'Oficina): Josep Forcadell.
- 1 gestora en cap: Paula Doncel
- 2 gestors funcionaris: Valentí Mas i Maritere Moreno
- 1 cap d'àrea d'Assessorament: Xavier Casero
- 1 cap d'àrea de Formació: Hèctor Gonzàlvez

- 10 tècnics lingüístics funcionaris: Joan Jordi Coderch, Jordi Davó (Assessorament Lingüístic); M. Àngels Aracil, Juli Martínez, Baltasar Ripoll, Cristina Torres, Faust Ripoll, Rosa Esteve i Òscar Banegas (Formació), i Ferran Isabel (Dinamització Lingüística).
- En el mes de juliol 2008 es va incorporar en comissió de serveis Santiago García, del Laboratori d'Idiomes de la Facultat de Filosofia i Lletres.

3.2 Personal contractat

- 2 tècnics lingüístics interins:
Assessorament: Jaume Sellés (substitueix Robert Escolano, en comissió de serveis a la Conselleria de Cultura, Educació i Esport a València) i Pilar Messeguer (substitueix Ferran Bataller en comissió de serveis també a la CCEiE).
- Josep Màrius Gomis Alepuz substitueix Patrícia Alberola (alliberada sindical).
- 1 tècnic lingüístic de suport a formació: Josep Antoni Morales.
- Fins el mes de juny 2008 Josep E. Pérez Blesa va ser contractat per a atendre els treballs de la CAM, entre d'altres.

4. LÍNIES D'ACTUACIÓ DEL SPV

4.1 Docència en valencià

4.1.1 Suport al PDI i promoció de la docència en valencià

En el Pressupost de 2008, la UA disposava de 200.000 € per a incentius a centres, departaments i professors per la docència impartida en valencià. Els criteris de distribució són:

Incentius als centres

- 25 €per crèdit impartit en valencià
- 1 €per crèdit matriculat en valencià

Incentius als departaments:

- 35 €per crèdit impartit en valencià

Incentius al PDI, a través del departament, per a usos acadèmics o complementaris

- 65 €per crèdit impartit en valencià

Segons la informació facilitada pels departaments i ratificada pels centres, el total de crèdits impartits en valencià en el curs 2007/2008 ha sigut de 1.066,25 crèdits i 122 assignatures grup. Si hi sumem els crèdits impartits pels professors del Dept. de Filologia Catalana (712,80 crèdits i 109 assignatures grup), el total de la docència en valencià representa 1.779,05 crèdits i un total de 203 assignatures.

Segons les dades facilitades pel Servei d'Informàtica, el conjunt de crèdits impartits en castellà és de 36.952,30 crèdits (90,35%), en català és de 2.095,00 crèdits (5,12%), i en altres llengües, 1.396,25 crèdits (3,41%).

Crèdits impartits en valencià curs 2007/2008

Centres amb docència en valencià	Crèdits 2005/06	Crèdits impartits 2006/2007	Crèdits impartits 2007/2008
Facultat d'Educació	158,00	214,5	293,50
Escola Politècnica Superior	133,50	162,0	188,25
Facultat de Dret	103,50	156,5	207,50
Facultat de Filosofia i Lletres	136,50	124,5	136,50
Facultat de Ciències Econòmiques i Empresa.	169,18	61,5	126,00
Facultat de Ciències	56,00	44,5	56,00
Escola Universitària d'Òptica i Optometria	37,50	41,0	31,50
Escola Universitària d'Estudis Empresarials	15,00	0,0	0,00
Escola Universitària d'Infermeria	8,00	0,0	6,00
Escola Universitària de Treball Social	0,00	0,0	0,00
Escola Universitària de Relacions Laborals	0,00	0,0	6,00
TOTAL	817,18	804,5	1.066,25

Dades facilitades pels departaments al SPV. No s'hi comptabilitzen els crèdits impartits pel Dep. de Filologia Catalana en els diferents centres.

Total de crèdits impartits per la Universitat d'Alacant

IDIOMA	2006/2007	%	2007/2008	%
Anglès	846	2,29		
Castellà	32.080,5	86,98	36.952,30	90,35
Català	1.847,5	5,00	2.095,00	5,12
Francès	343,5	0,93		
Italià	28	0,07		
Total llengües no oficials			1.396,25	3,41
No consta	3.282	8,89		1,12
TOTAL	36.880,5	100		

A partir de dades facilitades pel Servei d'Informàtica de la UA

4.1.2 El POI i la docència en valencià

El mes de maig de 2007 la UA va aprovar el Pla d'Ordenació Integral de la Universitat d'Alacant, que preveu diverses mesures per a facilitar la docència en valencià. En l'exposició de motius s'afirma que “És un ferm compromís de la Universitat d'Alacant fomentar el coneixement i l'ús del valencià, acadèmicament català, mitjançant la docència en valencià. Per a fer-ho possible s'impulsarà la capacitació lingüística del professorat i s'aplicaran mesures que faciliten l'oferta de docència en valencià en tots els estudis. La Universitat reforçarà les mesures de suport a la formació lingüística del PDI i a l'elaboració de materials docents en valencià.” (p. 8-9).

El POI considera que seran finançables els grups de teoria de les “assignatures troncal i obligatòries impartides en valencià amb un nombre d'alumnes igual o superior a 35 en primer cicle i 25 alumnes en segon cicle, sempre que la matrícula en ambdues llengües supere els 70/50 alumnes en cada cicle, respectivament.”

Hi ha una altra previsió que pot donar bons resultats perquè obri les portes a la planificació de la docència en valencià per estudis, en lloc de la pràctica més usual fins ara en què eren els departaments (els professors interessats) els qui oferien alguna assignatura solta. Així, “com a mesura excepcional i a sol·licitud del centre, es considerarà finançable la docència en valencià a grups amb un mínim de 10 alumnes sempre que es tracte d'un curs complet i no corresponga a la titulació de Filologia Catalana.” (pàg. 29-30).

Les assignatures optatives es poden oferir en qualsevol de les dues llengües oficials. Amb els següents criteris per al finançament: “es comptabilitzarà la docència d'assignatures optatives impartides en un únic grup en valencià sempre que tinguen una matrícula igual o superior a 20 alumnes en primer cicle i de 10 alumnes en segon cicle. Però es reconeixerà la docència en assignatures optatives amb una matrícula inferior als llindars; [...]” amb l'aplicació d'una fórmula reductora (p. 46).

<http://www.ua.es/va/presentacion/vicerrectorado/vr.ordaca/enlaces/POIgener-2007.%20VAL.pdf>

Des de la redacció definitiva del POI la vicerectora Maria Josep Frau i el director tècnic del SPV s'han reunit amb els directors o responsables d'estudis dels centres per a analitzar les possibilitats d'incrementar l'oferta de docència en valencià i la possibilitat de crear línies de docència en valencià. S'elaborarà materials (punts de lectura, webs...) amb informació sobre l'oferta per al curs vinent i es difondrà entre els alumnes del campus i de 2n de batxillerat.

4.1.3 Formació lingüística per al PDI: cursos generals de valencià

Des del curs 2006-2007, el PDI s'ha incorporat als cursos de valencià de la UA.

1r quadrimestre

ORAL	TOT	%
AP	2	100,00%
NA	0	0,00%
NP	0	0,00%
TOT	2	100,00%
ELEMENTAL	TOT	%
AP	2	18,18%
NA	9	81,82%
NP	0	0,00%
TOT	11	100,00%
MITJÀ	TOT	%
AP	5	41,67%
NA	7	58,33%
NP	0	0,00%
TOT	12	100,00%
SUPERIOR	TOT	%
AP	0	0,00%
NA	3	75,00%
NP	1	25,00%
TOT	4	100,00%
TOTAL ALUMNES PDI	29	

2n quadrimestre

ORAL	TOT	%	% EX.
AP	1	33,33%	50,00%
NA	1	33,33%	50,00%
NP	1	33,33%	
TOT	3	100,00%	
ELEMENTAL	TOT	%	% EX.
AP	1	33,33%	100,00%
NA	0		
NP	2	66,67%	
TOT	3	100,00%	
MITJÀ	TOT	%	% EX.
AP	1	12,50%	25,00%
NA	3	37,50%	75,00%
NP	4	50,00%	
TOT	8	100,00%	
TOTAL ALUMNES PDI	14		

EX vol dir, presentats a examen.

Observacions

Des del curs 2006-2007 s'han eliminat les tutories del PDI. Això ha tingut efectes positius en el seguiment dels cursos i en el nivell d'aprobat. Podem considerar, doncs, que el fet d'assistir a un curs millora els resultats respecte a l'alternativa de les tutories individualitzades.

4.1.4 Ajudes al PDI per a l'elaboració de materials docents en valencià

En la convocatòria anual de gener de 2008 es van presentar 22 sol·licituds i es van concedir 21 beques per un import total de 39.500 €

La comissió encarregada d'estudiar les sol·licituds estava formada per la vicerectora Maria Josep Frau, la degana de la Facultat de Dret, Amparo Navarro Faure, els professors Enric Balaguer, Gaspar Jaén Urban i Vicent Hernandis, i els tècnics Xavier Casero (responsable de l'Àrea d'Assessorament) i Josep Forcadell, que va actuar de secretari.

BEQUES 2008
VICERECTORAT DE QUALITAT I HARMONITZACIÓ EUROPEA
SECRETARIAT DE PROMOCIÓ DEL VALENCIÀ

Nº SO L	Nº BECA	EQUIP DE TREBALL	VIN UA	DEPARTAMENT	TIPUS	TITOL MATERIAL	QUANT. CONCED. €
1	219	Felip Renart García	PCD	Dret Inter. Públic i Dret Penal	M	<i>Penologia</i>	2.500
2	220	Raül Ruiz Callado	PC	Sociologia i Teoria de l'Educació	ESQ	<i>Processos del canvi social. Materials per a l'estudi i la reflexió</i>	1.500
3	221	Isabel Abril Sánchez Vicent Esteve Guilabert	CU	Física Aplicada	M	<i>Laboratori de Física dels processos biològics</i>	1.000
4	222	Sonia Vázquez Pérez	PAD	Llenguatges i Sistemes Informàtics	ALT	<i>Diapositives Teoria Programació orientada a objectes</i>	1.500
5	223	Delia Ionela Prodan	PL	Traducció i Interpretació	ALT	<i>Quaderns de romanés</i>	1.500
6	224	Germán Torregrosa Gironés Ana Isabel Roig Albiol	CEU PAJ	Innovació i Formació Didàctica	M, MA, MP, P, E, MI, ALT	<i>Didàctica de la Geometria</i>	2.500
7	225	Mª Teresa Signes Pont Higinio Mora Mora Juan Manuel García Chamizo Raül Gómez Hernández	TEU TEU CU BI	Tecnologia informàtica i computació	MA, E, MI	<i>Col·lecció d'exercicis d'autocomprovació + pàgina web</i>	2.000
8	226	Hipólito Molina Manchón José Luis Gascó Gascó Mª Reyes González Ramírez Vicente Sabater Sempere Mercedes Úbeda García	TU TU TU TEU TU	Organització d'Empreses	ALT	<i>Materials per a l'aprenentatge de la Direcció de Recursos Humans (resposta metodològica davant l'Espai Europeu d'Educació Superior)</i>	2.000
9	227	Francisco Llopis Vañó Mª Mercedes Úbeda García	TU TU	Organització d'Empreses	MA, ESQ, E	<i>Esquemes i qüestions resoltes per a l'assignatura Organització i Administració d'Empreses II</i>	2.500
10	228	Antonio Ramón Pont	PASS	Prehistòria, Arqueologia	ALT	<i>Antologia d'autors llatins</i>	1.000
11	229	José Míguel Sempere Ortells Vicent Pérez García Gema Marín Alberca	BI INV	Biotecnologia	MP	<i>Manual de pràctiques d'Immunologia</i>	2.000
12	230	Mª Magdalena García Irlés	TU	Biotecnologia	E	<i>Quadern d'exercicis d'autoavaluació amb preguntes d'elecció múltiple</i>	2.000

13	231	Antoni Biosca i Bas Juan José Chao Fernández Javier Fresnillo Núñez Carmen Puche López Juan F. Mesa Sanz	PC TU TU TU TU	Prehistòria, Arqueologia	MA	<i>Presentacions Powerpoint de Gramàtica Llatina</i>	1.000
14	232	Juan Mora i Pastor Luis Gras i García Guillermo Grindlay i Lledó Javier Montiel i Bonmatí	TU TU BI BI	Química Analítica, Nutrició i Bromatologia	MA, MI	<i>Preparació de material informàtic per activitats no presencials relacionades amb mètodes instrumentals d'anàlisi</i>	2.000
15	233	Emilia Iñesta Pastor Agustín Bermúdez Aznar Manuel Santana Molina M ^a Magdalena Martínez Almira Salvador Jiménez Carbonell	PC CU CU TU PASS	Ciències Historicojurídiques	MA, CS, VT, BC, ESQ, E, MI	<i>Història del Dret espanyol. Materials per a l'estudi de la història i les institucions de l'Espanya musulmana i medieval</i>	1.500
16	234	Aránzazu Calzada González Ricardo Panero Gutiérrez Walenka Arévalo Caballero	CU CU TU	Ciències Historicojurídiques	M	<i>Dret privat romà</i>	2.500
17	235	José Miguel Molina Jordá Julio Víctor Santos Benito	PCD CU	Física Aplicada	MP	<i>Manual de pràctiques de Física</i>	1.500
18	236	Aurelio López-Tarruella Mtez. Carmen M ^a García Mirete	TU BI	Filosofia del Dret i Dret internacional privat	MA, VT, ESQ, E	<i>Dret Internacional Privat I</i>	2.000
19		Aitana Ramón Martín	PASS	Dret Internacional Públic i Dret Penal	M	<i>Victimologia</i>	Renuncia
20	237	Aitana Ramón Martín Mar Moya Fuentes	PASS BI	Dret Penal	ESQ, E	<i>Esquemes i materials de Dret Penal II (Part especial)</i>	2.000
21	238	Luz M. López Samaniego Luis Cibanal Juan	PAJ CEU	Infermeria	M	<i>Introducció a la Infermeria de salut mental i Psiquiatria</i>	2.500
22	239	José Jesús Sanmartín Pardo	PAD	Estudis Jurídics de l'Estat	M, MP, BC, P, ESQ, E, ALT	<i>Manual de Ciència Política i de l'Administració</i>	2.500

VINCULACIO UA: BI=Becari d'Investigació. CEU=Catedràtic d'Escola Universitària. CU= Catedràtic d'Universitat. PAD= Professor Ajudant Doctor. PAJ= Professor Ajudant. PASS= Professor Associat. PC= Professor Col·laborador. PCD= Professor Contractat Doctor. PL= Professor Lector. TEU = Professor Titular d'Escola Universitària. TU= Professor Titular d'Universitat.

TIPUS MATERIAL: Bibliografia Comentada. E= Exercicis. ESQ= Esquemes. M = Manual. MP = Manual de Pràctiques. MA = Material Audiovisual. MI = Material Informàtic. P= Problemes. VT = Vocabulari Terminològic. ALT= Altres (1- Guia docent per consulta en la red. 2- Guia didàctica per a l'alumne). D=Diccionari.

4.1.5 Assessorament lingüístic al PDI

Tasques dutes a terme: suport a l'edició de materials docents, quaderns i llibres per a la docència en valencià; traducció i revisió de textos, transparències i exàmens.

	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08
Comandes de traducció	20	49	61	41	48
Pàgines traduïdes	401	443	1411	2625	883
Comandes de correcció	27	84	60	40	17
Pàgines corregides	2.310	4451	3813	3985	364

A diferència d'anys anteriors, en aquesta memòria no hem computat dins d'aquest apartat les revisions lingüístiques dels treballs que han rebut una beca per a l'elaboració de materials docents.

4.1.6 Publicació de materials de suport a la docència en valencià, curs 2007-2008. Quaderns. Col·lecció Joan Fuster de materials docents

Els quaderns de materials per a la docència en valencià, en uns casos, són el resultat de les beques per a l'elaboració de materials docents concedides en anys anteriors i, en d'altres, és el fruit de la col·laboració de l'equip d'assessors lingüístics amb el professor de l'assignatura. En aquest curs se n'han editat 12 de nous, amb un total de 1.820 pàgines.

Les impressions les fa l'empresa Limencop, que es troba situada dins el Campus (edifici de Ciències Socials). L'edició es fa segons la demanda. Una vegada publicats, molts quaderns se solen esmenar i actualitzar abans de cada curs a partir de l'experiència del curs anterior. A més de les reedicions, la copisteria encarregada (Limencop) continua reimprimint els quaderns antics en funció de la demanda.

Enguany, hem seguit amb la gestió de l'atorgament de números ISBN per als quaderns que així ho sol·liciten. Aconseguir un número ISBN per als quaderns de la Col·lecció Joan Fuster és un avantatge que oferim als autors dels materials docents en valencià i és un servei més que oferim a la comunitat universitària.

Quaderns amb ISBN

Durant aquest període s'han atorgat núm. ISBN a set quaderns nous i tres editats l'any passat (cal tenir en compte que aconseguir un núm. ISBN i el dipòsit legal corresponent implica una durada aproximada de dos a tres mesos). Aquests són:

Quadern 81, *Operacions de separació multicomponent*, Amparo Gómez Siurana, Antonio Marcilla Gomis, Alicia Font Escamilla, desembre de 2006, (1a edició).
ISBN: 978-84-7908-912-2
Dipòsit legal: A-302-2007

Quadern 87, *Pràctiques de mecanismes moleculars de la funció cel·lular*, Julia M. Esclapez Espliego, Vanesa Bautista Saiz, M. José Bonete Pérez, Monica L.

Camacho Carrasco, Susana Díaz González, Rosa M. Martínez Espinosa, Francisco Pérez Pomares, Carmen L. Pire Galiana, maig de 2007, (1a edició).
ISBN: 978-84-7908-942-9
Dipòsit legal: A-1003-2007

Quadern 88, *Laboratori de física dels processos biològics*, Isabel Abril, juny de 2007, (1a edició)
ISBN: 978-84-7908-965-8
Dipòsit legal: A-179-2008

Col·lecció Joan Fuster de materials docents editats en el curs 2007/2008:



Quadern 89, *Manual de pràctiques d'Òptica Geomètrica*, D. Mas Candela, J. Pérez Rodríguez, C. Hernández Poveda, J. Espinosa Tomás, octubre de 2007, (1a edició)

Quadern 90, *Ciència política i administració*, José J. Sanmartín, octubre de 2007, (1a edició).
ISBN: 978-84-7908-959-7
Dipòsit legal: A-102-2008

Quadern 91, *Laboratori virtual d'espectroscòpia. Manual de pràctiques*, Ángel L. Esteban Elum, María Paz Galache Payá, Nuria García-Aráez García del Valle, octubre de 2007, (1a edició)
ISBN: 978-84-7908-966-5
Dipòsit legal: A-181-2008

Quadern 92, *Quadern de suport per a l'aprenentatge autònom de l'alumnat*, Carlota González Gómez, Raquel Gilar Corbí, Tomás Ordóñez Rubio, novembre de 2007, (1a edició).
ISBN: 978-84-7908-967-2
Dipòsit legal: A-180-2008

Quadern 93, *Quaderns valencians de Dret Privat Romà*, Aranzazu Calzada González, Ricardo Panero Gutiérrez, Walenka Arévalo Caballero, Patricia Panero Oria, Paula Dominguez Tristan, Teresa Duplá Marín, novembre de 2007, (1a edició)

Quadern 94, *Guia d'autoavaluació per a l'assignatura Economia de l'Empresa (producció i disseny organitzatiu)*, Francisco José Conca Flor, Juan Llopis Tavernet, Hipólito Molina Manchón, Vicente Sabater Sempere, Mercedes Úbeda García, desembre de 2007, (1a edició)
ISBN: 978-84-7908-963-4
Dipòsit legal: A-186-2008

Quadern 95, *Introducció a l'ús del simulador de processos químics Chemcad 5.2.0*, Amparo Gómez Siurana, Alicia Font Escamilla, Sergio Menargues Irles, desembre de 2007, (1a edició)

Quadern 96, *Criminologia. Teories de la criminalitat*, Felip Renart Garcia, gener de

2008, (1a edició)

Quadern 97, *Òptica fisiològica: l'ull com un sistema òptic*, Valentín Viqueira Pérez, Francisco M. Martínez Verdú, Dolores de Fez Saiz, Vicent Camps i Sanchis, Pilar Coloma Torregrosa, febrer de 2008, (1a edició)

Quadern 98, *Materials per a l'estudi de les fonts del Dret del Treball*, Carolina Blasco Jover, Alicia Fernández-Peinado Martínez, març de 2008, (1a edició)
ISBN: 978-84-7908-973-3
Dipòsit legal: A-504-2008

Quadern 99, *Ciències socials i la seua didàctica*, Rafael Sebastià i Alcaraz, març de 2008, (1a edició)
ISBN: 978-84-7908-984-9
Dipòsit legal: A-948-2008

Quadern 100, *La cultura escolar en els anuncis televisius: quin tipus d'institució educativa ens mostren*, Antoni Giner i Gomis, M^a de los Ángeles Martínez Ruiz, Narciso Saulea Parés, juny de 2008, (1a edició)
ISBN: 978-84-7908-983-2
Dipòsit legal: A-947-2008

4.1.7 Edició de material de difusió de conferències i altres activitats

Elaboració de cartells

Durant el curs 2007-2008 s'ha dut a terme l'elaboració de cartells per a donar suport a diversos actes que s'han fet en la Universitat d'Alacant i que han utilitzat el valencià com a llengua vehicular. Aquestes conferències comptem amb una ajuda econòmica del SPV per al professor invitat gràcies al suport de Bancaixa.

Cicles de conferències

- Cicle de conferències: "Escriure el país"



Conferències

- 18 d'octubre de 2007, "El goig intel·lectual", a càrrec de Jorge Wagensberg, director de l'Àrea de Medi Ambient i Ciència de La Fundació La Caixa.
- 9 de novembre de 2007, "El teatre: del Modernisme a la Guerra i Revolució (1936-1939)", a càrrec de Francesc Foguet i Boreu, Universitat Autònoma de Barcelona.

- 9 de novembre de 2007, “El teatre contemporani”, a càrrec de Núria Santamaria, Universitat Autònoma de Barcelona.
- 12 de novembre de 2007, “L'experiència democràtica del Sexenni al País Valencià (1868-1873)”, a càrrec de la Rosa Monlleó, Universitat Jaume I.
- 30 de novembre de 2007, “La identitat cultural i la novel·la negra catalana”, a càrrec de Stewart King, Universitat de Monash (Austràlia).
- 8 de febrer de 2008, “De *King Kong* a *Blade Runner*: física i cinema”, a càrrec de Manuel Moreno, Universitat Politècnica de Catalunya.
- 3 de març de 2008, “El control de la qualitat dels aliments. El cas valencià en el context internacional”, a càrrec de Ximo Guillem Llobat, Universitat de València.
- 9 d'abril de 2008, “Constitució i dissolució del matrimoni romà”, a càrrec d'Amparo Montaña Casaní, Universitat Jaume I.
- 9 d'abril de 2008, “El dot en dret romà”, a càrrec de Maria del Carmen Lázaro Guillamón, Universitat Jaume I.
- 19 de maig de 2008, “La guerra de les Malvines: entre el fracàs i l'absurditat”, a càrrec d'Eladi Mainar, Institut de Xeraco.

4.1.8 Ajudes a l'elaboració de tesis, tesines i memòries d'investigació en català

En el mes de gener de 2008 es van resoldre favorablement les sol·licituds presentades dels treballs defensats en l'any 2007, d'acord amb la convocatòria del BOUA. Total ajudes concedides, 1.200 €

Rafael Espí Botella, *Control d'accés d'usuaris mitjançant reconeixement facial*, 400 €

Bernat Montoya Rubio, *La concepció de l'esclavitud antiga durant els segles XVIII i XIX*, 400 €

Vicente Pérez Garcia, *Expressió de “Forkhead Box P3” (FOXP3) a les cèl·lules reguladores en malalts d'artritis reumatoide*, 400 €

4.2 Pla de Formació de la Gerència per al PAS

Els cursos de valencià actualment inclosos en el Pla de Formació per al PAS són els corresponents als nivells Oral, Elemental i Mitjà. La convocatòria per a fer aquests cursos l'organitza el Servei de Selecció i Formació, en col·laboració amb el SPV. A més d'aquests cursos, s'han oferit altres activitats formatives complementàries, gestionades directament pel SPV.

- Curs de perfeccionament de la conversa (30 hores).
- Curs d'Iniciació a la conversa (30 hores)
- Proves d'Acreditació de Coneixements de Valencià (proves lliures per a PAS i PDI)

4.2.1 Cursos de Valencià per al PAS (amb el Servei de Selecció i Formació de la UA)

Accions formatives per al PAS organitzades durant el curs 2007-2008:

- 1) Cursos de llengua: una única convocatòria, de setembre a gener i de febrer a juny
- Nivell Oral (70 hores)

- Nivell Elemental (70 hores; requisit: tenir aprovat el Nivell Oral)
- Nivell Mitjà (70 hores; requisit: tenir aprovat el Nivell Elemental)
- 2) Grups de conversa: dues convocatòries (de setembre a febrer i de febrer a juny)
 - Iniciació a la Conversa (30 hores; requisit: Nivell Oral aprovat) (no ofert per falta de demanda)
 - Perfeccionament de la Conversa (30 hores; requisit: Nivell Elemental aprovat)

Estadístiques:

PAS 1r q			
ORAL	TOT	%	% EX
AP	2	33,33	66,67
NA	1	16,67	33,33
NP	3	50,00	
TOT	6	100,00	

PAS 2n			
ORAL	TOT	%	% EX
AP	3	75,00	75,00
NA	1	25,00	25,00
NP	0	0,00	
TOT	4	100,00	

ELEMENTAL			
	TOT	%	% EX
AP	7	33,33	
NA	2	9,52	22,22
NP	12	57,14	
TOT	21	100,00	

ELEMENTAL			
	TOT	%	% EX
AP	6	30,00	85,71
NA	1	5,00	14,29
NP	13	65,00	
TOT	20	100,00	

MITJÀ			
	TOT	%	% EX
AP	7	20,00	43,75
NA	9	25,71	56,25
NP	19	54,29	
TOT	35	100,00	

MITJÀ			
	TOT	%	% EX
AP	6	11,32	26,09
NA	17	32,08	73,91
NP	30	56,60	
TOT	53	100,00	

PLA			
	TOT	%	% EX
AP	16	25,81	57,14
NA	12	19,35	42,86
NP	34	54,84	
TOT	62	100,00	

PLA			
	TOT	%	% EX
AP	15	19,48	44,12
NA	19	24,68	55,88
NP	43	55,84	
TOT	77	100,00	

Curs conv.			
ORAL	TOT	%	% EX
AP	8	44,44	44,44
NA	10	55,56	55,56
NP	0	0,00	
TOT	18	100,00	

Curs conv.			
ORAL	TOT	%	% EX
AP	16	72,73	72,73
NA	6	27,27	27,27
NP	0	0,00	
TOT	22	100,00	

Observacions

Dades ordenades per nivells i quadrimestres. **Ex** vol dir alumnes que s'han examinat; **Total** és el total dels cursos inclosos en el Pla de Formació de la Gerència (Oral, Elemental i Mitjà); **Curs conv** vol dir curs de conversa. El Nivell Superior no s'ofereix específicament per al PAS.

Propostes de millora del servei de formació lingüística:

- Elaboració de nous materials amb metodologia més comunicativa. Per a fer-ho possible s'ha gestionat la incorporació del tècnic del Laboratori d'Idiomes de la Facultat de Filosofia i Lletres, Santiago García. La vicegerència de Recursos Humans ens concedeix una comissió de serveis per un any renovable per un altre any. S'incorpora l'1 de juliol de 2008.
- Inici de les gestions amb Edicions Bromera per a elaborar els nous materials docents dels cursos de valencià. Hèctor Gonzàlvez coordinarà un equip d'especialistes del SPV i del Dep. de Catalana per a elaborar els materials dels nous nivells de valencià en col·laboració amb Edicions Bromera, que en farà l'edició.
- Creació d'un centre d'autoaprenentatge de valencià.

4.3 Traducció i correcció de documents administratius

4.3.1 Assessorament lingüístic a l'administració universitària. Materials administratius

Enguany sembla haver-se estabilitzat el nombre de treballs de traducció. En canvi, ha baixat considerablement el nombre de pàgines corregides.

	2003-04	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08
Comandes de traducció	280	240	230	265	300
Pàgines traduïdes	1.407	1.666	1.308	1.775	1.755
Comandes de correcció	214	267	388	312	295
Pàgines corregides	1.545	1.217	2.229	1.777	975

4.3.2 Suport al manteniment de la versió valenciana de la web institucional de la Universitat

Al llarg de l'any acadèmic 2007-2008, Jordi Davó, de l'Àrea de Formació del SPV, però ubicat al Servei d'Informàtica, ha atès el manteniment i actualització de la versió en valencià del web institucional. Aquest treball comprèn diàriament el tauler d'última hora de la Universitat (<http://www.ua.es/va/novedades.html>), l'Agenda Institucional (http://www.ua.es/va/presentacion/oficina_rector/agenda/index.html) i l'Actualitat Universitària (<http://www.ua.es/va/servicios/comunicacion/actualidad.htm>).

A més d'aquestes tasques d'ofici, des del Servei d'informàtica es tradueixen, revisen o actualitzen les pàgines webs que els diversos centres, departaments, unitats, etc. sol·liciten. També s'assessora el personal administratiu de la UA quant a programari i eines web que faciliten el procés de traducció i millora dels web en valencià.

Convé destacar igualment la traducció dels missatges que l'Oficina de comunicació fa arribar a tota la comunitat universitària o col·lectius concrets d'aquesta. Per a aquesta mateixa oficina, s'ha traduït anuncis de premsa i intervencions orals en noticiaris radiofònics o televisiu. A més, s'hi revisen tots els documents en valencià que ens tramet el Punt d'Informació Cultural (PIC), els qual passen a la pàgina VEU (<http://www.veu.ua.es/va>) i sovint al suplement Paraninfo del diari *Información*.

4.3.3 Treballs lingüístics per a la CAM (de l'1-9-07 al 31-8-08)

El Secretariat, en el marc del conveni Universitat-CAM, és el responsable de fer les versions per al País Valencià, Catalunya i les Illes Balears dels textos comercials i culturals que genera la CAM. En total, s'han fet els treballs següents:

Comandes de traducció	393
Pàgines traduïdes:	1.750
Comandes de correcció	22
Pàgines corregides	77

Aquestes quantitats representen que pràcticament cada dia laboral ha entrat més d'una

comanda de treball de 4 pàgines, en la mateixa línia que anys anteriors..

4.4 Altres activitats de l'Àrea de Formació

4.4.1 Els Cursos de Valencià de la Universitat d'Alacant (CUA)

Cursos propis de la Universitat d'Alacant, homologats per totes les universitats valencianes, organitzats pel SPV amb la direcció acadèmica de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana. Des del curs 1999-2000, aquests cursos estan incorporats a l'oferta de lliure elecció curricular. El SPV s'encarrega de fer les gestions oportunes amb la Comissió de Cursos Especials i Crèdits de Lliure Elecció Curricular (CECLEC). Aquests cursos estan reconeguts per la Junta Permanent del Català de la Generalitat de Catalunya i per la Conselleria d'Educació i Cultura del Govern de les Illes Balears, però no per la Conselleria de Cultura, Educació i Esport ni per la Junta Qualificadora de Coneixements de Valencià.

Distribució d'alumnes i resultats

CUA 1rq			
ORAL	TOT	%	% EX.
AP	17	51,52	70,83
NA	7	21,21	29,17
NP	9	27,27	
TOT	33	100,00	

CUA 2n			
ORAL	TOT	%	% EX.
AP	6	35,29	66,67
NA	3	17,65	33,33
NP	8	47,06	
TOT	17	100,00	

ELEMENTA	TOT	%	% EX.
AP	21	40,38	60,00
NA	14	26,92	40,00
NP	17	32,69	
TOT	52	100,00	

ELEMENTA	TOT	%	% EX.
AP	23	43,40	56,10
NA	18	33,96	43,90
NP	12	22,64	
TOT	53	100,00	

MITJÀ	TOT	%	% EX.
AP	31	31,00	43,66
NA	40	40,00	56,34
NP	29	29,00	
TOT	100	100,00	

MITJÀ	TOT	%	% EX.
AP	27	25,23	37,50
NA	45	42,06	62,50
NP	35	32,71	
TOT	107	100,00	

SUPERIOR	TOT	%	% EX.
AP	1	12,50	20,00
NA	4	50,00	80,00
NP	3	37,50	
TOT	8	100,00	

SUPERIOR	TOT	%	% EX.
AP	2	12,50	12,50
NA	14	87,50	87,50
NP	0	0,00	
TOT	16	100,00	

PLA	TOT	%	% EX.
AP	69	37,30	53,08
NA	61	32,97	46,92
NP	55	29,73	
TOT	185	100,00	

PLA	TOT	%	% EX.
AP	56	31,64	45,90
NA	66	37,29	54,10
NP	55	31,07	
TOT	177	100,00	

4.4.2 Curs per a Estudiants Europeus: Nivell Inicial de Català

(amb la col·laboració del Departament de Filologia Catalana i el Servei Universitari de Programes Internacionals i Mobilitat)



Curs de cultura, història, llengua i societat del País Valencià i de la resta del domini lingüístic català, adreçat a alumnes inclosos en el programa Sòcrates Erasmus o altres programes d'intercanvi d'estudiants.

Enguany, s'hi han inscrit al curs 16 alumnes, 7 dels quals han resultat aptes. El grup d'estudiants que han seguit aquest curs ha sigut molt dinàmic i ha mostrat molt d'interès per la llengua i la cultura catalanes. Han col·laborat en totes les activitats complementàries que se'ls han proposat, com intercanvis de conversa amb altres alumnes del SPV i eixides culturals per conèixer millor la història del País Valencià.

4.4.3 Prova d'acreditació de coneixements de valencià per a membres del PAS i del PDI

Prova que permet als membres del PAS i el PDI de la Universitat que no tenen cap certificat acreditar el seu coneixement de valencià. La prova es va fer per primera vegada els mesos de juliol i setembre de 2002. Enguany hem oferit també dues convocatòries: juliol per al PDI i setembre per al PAS i s'hi han inclòs els nivells Oral i Superior.

Acred PAS			
ORAL	TOT	%	% EX.
AP	1	33,33	50,00
NA	1	33,33	50,00
NP	1	33,33	
TOT	3	100,00	

Acred PDI			
ORAL	TOT	%	% EX.
AP	0	0	0
NA	0	0	0
NP	0	0	
TOT	0	0	

ELEMENTA	TOT	%	% EX.
AP	0	0,00	0,00
NA	1	20,00	100,00
NP	4	80,00	
TOT	5	100,00	

ELEMENTA	TOT	%	% EX.
AP	0	0	0
NA	0	0	0
NP	0	0	
TOT	0	0	

MITJÀ	TOT	%	% EX.
AP	1	5,26	25,00
NA	3	15,79	75,00
NP	15	78,95	
TOT	19	100,00	

MITJÀ	TOT	%	% EX.
AP	3	60,00	60,00
NA	2	40,00	40,00
NP		0,00	
TOT	5	100,00	

SUPERIOR	TOT	%	% EX.
AP	0	0,00	0,00
NA	2	20,00	100,00
NP	8	80,00	
TOT	10	100,00	

SUPERIOR	TOT	%	% EX.
AP	0	0,00	0,00
NA	3	100,00	100,00
NP	0	0,00	
TOT	3	100,00	

TOTAL	TOT	%	% EX.
AP	2	7,41	28,57
NA	5	18,52	71,43
NP	20	74,07	
TOT	27	100,00	

TOTAL	TOT	%	% EX.
AP	3	60,00	60,00
NA	2	40,00	40,00
NP	0	0,00	
TOT	5	100,00	

Es pot observar que, com en totes les convocatòries anteriors, la quantitat d'inscrits a la prova és molt superior a la quantitat de presentats.

4.4.4 Cursos de Valencià del Consell de la Joventut

El SPV ha col·laborat amb el Vicerectorat d'Extensió Universitària, el Consell de la Joventut d'Alacant i la Regidoria de la Joventut d'Alacant, en l'organització i certificació d'hores (60) dels cursos de valencià, Nivell Oral (2 cursos: 34 alumnes), Elemental (2 cursos: 13 alumnes), Mitjà (2 cursos: 45 alumnes) i Superior (1 curs: 20 alumnes), de gener a maig.

En el període de juliol i agost, s'han fet dos cursos intensius, 1 Mitjà (amb 25 alumnes) i 1 Elemental (9 alumnes).

El SPV ha desviat a aquests cursos bona part de la demanda que tenia de personal no universitari, estudiants que no volien crèdits o que l'horari els era més atractiu, sobretot de la ciutat d'Alacant.

4.4.5 Altres accions de l'Àrea de Formació

- Suport tècnic a altres serveis de la UA, com per exemple a l'Oficina d'Informació a l'Alumnat. Durant el mes de novembre es van fer les entrevistes per a avaluar els coneixements de valencià dels estudiants que s'havien presentat per a fer de guies en el programa de visites d'alumnat de secundària. Durant el mes de juliol es van fer aquest tipus d'entrevistes als estudiants que s'havien presentat a la convocatòria de beques per a Infomatrícula.
- Preparació del Curs d'Iniciació a la Llengua Catalana destinat a estudiants europeus d'intercanvi, gestions per a fer arribar la informació a la universitat d'origen dels estudiants i atenció personal a cadascun d'ells en fer la matriculació als cursos.
- Organització d'una visita guiada d'immersió lingüística per a alumnat dels cursos. Al mes de maig es va fer una visita al jaciment arqueològic de la Illeta del Campello i al MARQ, amb guia en valencià.
- Durant el segon quadrimestre s'ha iniciat l'adaptació dels materials docents a les noves pautes del Marc europeu comú de referència per a les llengües; s'ha liderat la redacció del conveni entre les universitats valencianes i s'han iniciat els contactes amb l'editorial Bromera per a l'edició dels nous materials.

4.5 El Voluntariat pel Valencià (<http://www.ua.es/spv/voluntariat>)



L'any lectiu 2007-2008 ha sigut el tercer en què el Secretariat de Promoció del Valencià ha posat en marxa el Voluntariat pel Valencià.

En el Voluntariat pel Valencià es dediquen un mínim de 10 hores d'intercanvi lingüístic entre un aprenent de valencià i una persona voluntària, a fi de proporcionar a l'aprenent, gratuïtament, un complement formatiu i un context adequat per a l'expressió oral en valencià. Com en les edicions anteriors, la persona voluntària ha pogut obtenir un crèdit de lliure configuració per l'activitat.

En el Voluntariat poden participar tots els col·lectius de la UA, com també exalumnes o, fins i tot, persones externes a la Universitat. En aquesta edició, es va posar en marxa un fòrum en xarxa, però va ser profundament inefectiu per als objectius que ens havíem fixat. Els resultats globals no han sigut satisfactoris, potser per la impossibilitat de dedicar-hi més atenció, sols hi han participat 24 persones i només 8 parelles van acabar.

4.6 Activitats de Dinamització Lingüística

4.6.1 Campanya de matriculació i benvinguda a la Universitat: “Universitat en valencià. Matricula't en valencià!” (2007/2008)

Campanya organitzada en col·laboració amb les altres universitats valencianes i amb el suport de la Conselleria de Cultura, Educació i Esport. Es van distribuir cartells i díptics per a invitar els estudiants a triar l'opció de docència en valencià i a conèixer el Secretariat i les seues activitats.



Gràcies al suport del Vicerectorat d'Alumnat, del Consell d'Alumnes i del Vicerectorat de Relacions Institucionals, es van distribuir agendes per als alumnes nous des de les secretaries dels centres. Més de la meitat del PAS i del PDI la van demanar per correu electrònic. La resta d'agendes es van distribuir ràpidament, en hores, als alumnes que van passar per l'Oficina d'Informació a l'Alumne, el Consell d'Alumnes i el Secretariat el primer dia de classe. En total es van distribuir 12.500 agendes universitàries.



4.6.2 Demanda de docència en valencià

En el procés de matriculació es pregunta als alumnes en quina llengua volen les classes. Els percentatges d'alumnes que han optat per les classes en valencià és del 5,7% i els qui diuen que els és indiferent la llengua de les classes, un 8,9%. Després de tres anys en què s'havia eliminat l'opció «No respon», en aquest curs s'ha inclòs l'opció NS/NC (un 25%) amb la qual cosa les dades perden credibilitat. En els tres últims cursos s'havia produït un augment de tres punts del percentatge d'estudiants als quals els era indiferent rebre les classe en valencià o castellà; un augment que s'havia produït en detriment dels alumnes que preferien les classes en castellà. En qualsevol cas, mentre no hi haja una oferta consolidada i àmplia en tots els centres, no cal esperar un increment dels qui opten per la docència en valencià.

	En valencià	Indiferent	En castellà	Ns/Nc
2007/08	7,4	7,8	71,2	14,0
2006/07	5,7	8,9	60,5	25,0
2005/06	7,4	11,7	76,3	4,2
2004/05	7,5	10,3	80,8	--
2003/04	7,5	8,6	83,9	--
2002/03	4,5	4,2	43,2	48,0
2001/02	5,3	4,9	49,1	40,6
2000/01	9,5	48,1	42,4	

Font: Servei d'Informàtica a partir de l'imprès de matrícula. Elaboració SPV. Dades en percentatges

4.6.3 Oferta de docència en valencià

El nombre de crèdits impartits en valencià per la Universitat d'Alacant durant el curs 2007/08 continua creixent en la majoria de centres, excepte en Econòmiques i l'Escola d'Empresarials, on s'han reduït.

Docència en català (en crèdits)		
	Docència impartida pel Departament de Filologia Catalana	Crèdits impartits per altres dept.
2007/08	712,80	1.066,25
2006/07	529,50	804,50
2005/06	543,50	817,20
2004/05	546,90	719,43
2003/04	575,20	644,25
2002/03	617,35	567,50
2001/02	661,05	369,50

Font: Secretariat de Promoció del Valencià i Departament de Filologia Catalana

Més informació en <http://www.ua.es/spv/docencia/docenciaimpartida.html#universitat>

4.6.4 Coneixements dels estudiants (segons l'imprès de matrícula). Hi podem apreciar una disminució progressiva en els que contesten «Correctament» que va en benefici dels que contesten «Bastant bé». Així mateix, es mantenen estables els percentatges d'alumnat que afirma no entendre, llegir, parlar ni escriure «Gens» el valencià.

Curs 2007/08 (26.150 alumnes)

Entenen correctament + bé: 81,8 %

Parlen correctament + bé: 61,0 %

Escriuen correctament + bé: 59,7 %

Font: Servei d'Informàtica. Imprens de matrícula (2007/2008)

La informació detallada per habilitats i el resum de diversos anys es pot consultar en la pàgina del Secretariat: <http://www.ua.es/spv/docencia/coneixement.html>

Continua la tendència descendent dels alumnes que afirmen entendre, llegir, parlar i escriure correctament en benefici dels que afirmen fer-ho bastant bé, i es manté estable en un 11% d'estudiants que no l'entenen gens, un 15% que no el llegeixen gens, i un 20% que ni el parlen ni l'escriuen. Aquest 20% no s'explica sols pel segment dels estudiants de fora del País Valencià, molts són estudiants valencians de les ciutats grans del districte i de les poblacions no valencianoparlants.

En 7 cursos s'han perdut 10 punts en les habilitats de parlar i escriure, i 5 punts en les d'entendre i llegir. Més concretament, el descens s'ha notat especialment, entre els qui diuen que l'entenen, el lligen, l'escriuen i el parlen "correctament", en favor d'un insegur "bastant bé".

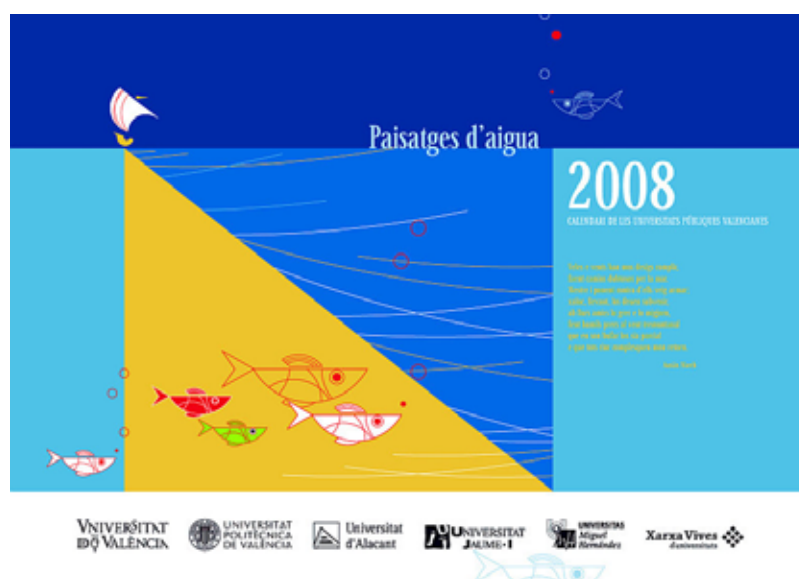
Per a mirar de corregir aquestes tendències negatives, caldrà incrementar l'oferta de cursos i que la matrícula en el nivell Oral dels alumnes d'altres comunitats autònomes siga gratuïta.

4.6.5 Coneixements del PDI

El SPV ha començat a recollir dades de l'acreditació de coneixements de valencià del PDI amb la intenció d'augmentar les mesures de suport a la formació, l'assessorament i l'increment de la docència a l'alumnat. L'objectiu seria que en l'expedient dels professors constara el nivell acreditat de valencià i altres llengües. Actualment és una valoració subjectiva sense justificació documental.

4.6.6 Calendari universitari

Com ja és tradicional, el Secretariat ha editat, en col·laboració amb les altres universitats valencianes, el calendari universitari, el de 2008 ha estat elaborat per la UPV i està dedicat a paisatges d'aigua amb imatges i fragments de poesies. S'han editat 3.000 calendaris de paret, 5.000 de sobretaula i 5.000 de butxaca. Compta amb el suport de la Conselleria d'Educació i la Xarxa Vives d'Universitats.



4.6.7 Debat universitari. La Universitat d'Alacant va participar en la IV Lliga de Debat Universitari

Laura Escrivà, Vicent Solbes, Diana Segarra, Roger Planelles i Toni Andreu van formar

part de l'equip de cinc alumnes de la Universitat d'Alacant de diverses carreres (informàtica, comunicació i dret, entre d'altres) que van participar del 23 al 26 d'abril de 2008 a Calvià (Mallorca), en la IV Lliga de Debat Universitari que organitza la Xarxa d'universitats Institut Joan Lluís Vives. L'equip va ser preparat per Faust Ripoll, tècnic lingüístic de la Universitat d'Alacant.

En la IV Lliga de Debat van participar 13 universitats de les vint que integren la Xarxa Vives, i van debatre, en llengua catalana, sobre un tema d'actualitat i interès: "Es poden mantenir les condicions actuals d'accés a l'habitatge?"

Va ser el tercer any que la Universitat d'Alacant va participar a la Lliga de Debat de la Xarxa Joan Lluís Vives. El seu palmarés a les darreres edicions ha estat, subcampions el curs 2005-2006 i campions el curs passat, 2006-2007.

Els membres de l'equip van ser escollits després de fer dos tallers de preparació coordinats per Faust Ripoll, que va actuar de director de l'equip seleccionat.

El suplement Paraninfo d'*Información* del 4de març de 2008 els va dedicar un ampli reportatge.

4.6.8 V Premi Sambori Universitari



La colla de dolçainers del Campello, Larraix, dona la benvinguda als assistents a la festa del Sambori 2008, al Paranimf de la UA

En el marc de la col·laboració entre les universitats valencianes i la Federació Escola Valenciana, es va convocar la cinquena edició del Premi Sambori Universitari de narrativa curta destinat a estudiants de les universitats valencianes. Enguany la Universitat d'Alacant va acollir l'acte de lliurament dels premis als guanyadors

universitaris, en el mateix acte de lliurament de premis del Premi Sambori a tots els guanyadors dels diferents nivells educatius.



El rector de la UA, amb Josep Chaqués (Fundació Sambori), Oriol Izquierdo (Institució de les Lletres Catalanes), Diego Gómez (FEV), Gloria Vara (Fundació Bancaixa), Jordi Colomina (AVL) i Josep Forcadell (SPV UA) entre altres autoritats i membres dels jurats (Paranimf UA, maig 2008).

Més informació: <http://www.sambori.net/>

4.6.7 Edició i distribució del *Gripau* (32.000 exemplars) per als alumnes de 2n de batxillerat de tot el País Valencià en col·laboració amb les altres universitats públiques valencianes i amb el suport de la Generalitat Valenciana i de la CAM. S'hi incloïa un díptic amb les diferents possibilitats que ofereixen els serveis lingüístics universitaris als alumnes: cursos i centres d'autoaprenentatge, docència en valencià, assessorament, etc.

El *Gripau*: <http://www.ua.es/spv/gripau.pdf>



4.6.8 Participació en les trobades de l'Escola Valenciana

En el marc del conveni entre la Universitat i la Federació Escola Valenciana, el SPV va col·laborar en l'organització de la 6a Trobada de Secundària i Batxillerat d'Ensenyament de Valencià de l'Alacantí a Agost, en què participaren més de 3.000 estudiants.



Així mateix, a les diferents trobades de les escoles valencianes hi va assistir invitat un membre de l'equip de govern de la Universitat i va llegir un parlament. S'hi va instal·lar una pancarta ("Demana en valencià!") i s'hi va realitzar un taller per a estimular l'ús de les llengües europees amb un mapa d'Europa i salutacions en diversos idiomes. Enguany les Trobades van tenir lloc a Guardamar (el Baix Vinalopó i el Baix Segura), La Romana (les Valls del Vinalopó), Xixona (l'Alacantí), Castalla (l'Alcoià), Altea (la Marina Baixa) i Beniarbeig (la Marina Alta).

4.6.9 El valencià en les activitats culturals i extraacadèmiques

4.6.9.1 Cinema en Valencià

El vicerectorat de Qualitat i Harmonització Europea i el d'Extensió Universitària hem fet per segon curs consecutiu cinema comercial en valencià a la ciutat d'Alacant dins d'un cicle que, organitzat juntament amb els serveis lingüístics de les universitats públiques valencianes, també ha tingut lloc a Alcoi, Castelló de la Plana, Gandia, Ontinyent i València.



En el cicle de gener a abril de 2008 s'han projectat deu pel·lícules, amb tres sessions per pel·lícula, més sis d'extres, més tres sessions matinals (trenta-nou sessions). L'assistència total ha estat de 2.670 persones.

Han col·laborat en l'organització, a més del Vr. d'Extensió Universitària, i especialment la seua aula de Cinema, la Delegació d'Alacant de l'Institut d'Estudis Catalans i Inquiet (Festival de Cinema en Valencià).

El cinema en valencià està emmarcat dins d'una aposta inequívoca de l'equip de govern de la Universitat

d'Alacant per a augmentar la seua presència cultural i acadèmica a la ciutat d'Alacant: convenis amb els teatres Arniches i Principal, activitats de la Seu d'Alacant, cinema comercial en valencià, cinema en versió original al Centre 14, etc.

Finalment, cal assenyalar que s'ha fet un esforç important de difusió amb anuncis a diaris i ràdios, edició de cartells i enviament de targetons informatius. El tractament pels mitjans de comunicació ha sigut molt positiu.

4.6.9.2 Concurs de curtmetratges i videoclips



És una iniciativa de la Facultat d'Econòmiques i l'Escola Politècnica Superior de la UA amb el suport del Vt. d'Extensió i el SPV, va destinat preferentment als alumnes de les titulacions de Publicitat i Relacions Públiques i als de Telecomunicació, especialitat So i Imatge, però està obert a tots els alumnes i personal de la UA.

S'hi van presentar 4 curts i 3 videoclips. En el mes de setembre es van donar els premis i es va fer una projecció de tots els curts seleccionats davant d'una audiència nombrosa.

<http://www.veu.ua.es/es/noticia/2531/obras+premiadas+en+el+i+concurs+de+curtmetratges+i+videoclips.html>

4.6.9.3 L'Observatori de la Llengua

Josep Forcadell i Ferran Isabel han continuat com a responsables de l'Observatori de la Llengua, seminari permanent sobre normalització lingüística a la Seu d'Alacant, en estreta col·laboració amb la direcció de la Seu d'Alacant i la Delegació de l'Institut d'Estudis Catalana. En aquest curs es van deixar de fer conferències, tot i que setmanalment s'ha difós una agenda amb activitats culturals en valencià de la comarca i documents i iniciatives relacionats amb el valencià. S'ha distribuït el llibre *Alacant, en valencià* amb les intervencions dels cursos 2003/2004 i 2004/2005.

<http://www.ua.es/spv/observatori/activitats.html#2006>



4.6.9.4 Cicle de conferències «Política i ciutadania: cap a uns nous models de representativitat política? (Pensar el segle XXI)»

Del 15 al 27 de març de 2007 va tenir lloc, a la Seu Ciutat d'Alacant, el cicle de conferències «Política i ciutadania: cap a uns nous models de representativitat política?», en el qual van intervenir Jordi Pujol, Victòria Camps, Salvador Giner, Dominique Schnapper i Joan Ridao, que van parlar del concepte de ciutadania i de l'efecte que els canvis polítics i socials que estan tenint lloc durant els últims anys tenen sobre els mecanismes clàssics de representació

política.

El cicle *Política i ciutadania* va estar organitzat per Faust Ripoll i Ferran Isabel i va tenir el suport de la revista de pensament *L'Espill* de la Universitat de València, que va editar els textos de les conferències. El dijous 27 de setembre de 2007 es va presentar a la Sala Rafael Altamira de la Seu d'Alacant el número de *L'Espill* (el 25) que arreplega les conferències del cicle.

4.6.9.5 Concert de Fogueres

En col·laboració amb el Consell d'Alumnes i el Vicerectorat d'Alumnat, i dins el marc de la Gira 08 de la Federació Escola Valenciana es va organitzar un concert en el Racó Universitari de Fogueres de Sant Joan amb l'actuació dels grups Obrint Pas i Aspencat, que va ser un èxit de públic.



5. PROGRAMA DE LECTORATS DE VALÈNCIA

Programa coordinat pel professor Biel Sansano, amb el suport tècnic i de gestió del Secretariat, consta de tres lectorats. Aquest programa compta amb el suport específic de la Conselleria de Cultura, Educació i Esport i de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua.

- Lectorat al Queens' College de la Universitat de Cambridge, a càrrec de Maria Dolors Ivorra Mollà..
- Lectorat amb la Universitat de Kent (Canterbury) a càrrec de Sílvia Herraiz García .
- Lectorat a la Universitat de Messina (Sicília) a càrrec de Noemí Tortosa Corbí.

A partir del mes de juliol 2008 es fa càrrec de la coordinació del programa el professor Enric Balaguer.

Més informació: <http://www.ua.es/spv/lectorat/>

6. ACTIVITATS ADMINISTRATIVES DEL SPV

A més de les que genera l'activitat ordinària del Secretariat, des de l'àrea de gestió administrativa, es duen a terme les activitats següents,

- a) Informació de les vies per obtindre la capaciació per a l'ensenyament en valencià. http://www.ua.es/spv/secretaria/capacitacio_docent.html
- b) Certificacions dels cursos de valencià fets des de la Conselleria per al professorat no universitari i convalidacions dels certificats i homologacions.
- c) Disseny i manteniment d'aplicacions informàtiques, bases de dades, etc., per a gestionar el pla de formació en valencià del PAS, els treballs d'assessorament, les dades sobre docència en valencià, les dades sobre formació lingüística del PDI, etc.
- d) Recollida i gestió de dades sobre la formació lingüística del PDI i del PAS.
- e) Distribució del *Gripau* (<http://www.ua.es/spv/gripau.pdf>) a tots els estudiants de 2n de batxillerat del País Valencià.
- f) Distribució de materials relacionats amb les campanyes de dinamització lingüística "Universitat en valencià", agendes, calendaris, conferències, la versió valenciana de l'Internostrum, cinema en valencià, etc.
- g) Gestió de la campanya del Voluntariat pel Valencià.
- h) Informació dels exàmens de la Junta Qualificadora de Coneixements en Valencià i recollida d'impresos de matrícula.
- i) Matriculació i certificació dels Cursos de Valencià de la Universitat, dels cursos per al PAS i per al PDI i de les Proves d'Accreditació per al PAS i per al PDI.
- j) Certificació dels cursos de valencià organitzats pel Consell de la Joventut d'Alacant.
- k) Certificació dels cursos de valencià per a estrangers fets a la Seu Ciutat d'Alacant.
- l) Justificació del conveni amb la Conselleria de Cultura, Educació i Ciència.
- m) Gestió, recollida i pagament dels incentius a la docència en valencià.
- n) Gestió del programa de lectorat de valencià al Quenns' College de la Universitat de Cambridge, a la Universitat de Kent at Canterbury i a la Universitat de Messina.